

## AUX MEMBRES DE L'ASSEMBLEE

Secrétariat de l'Assemblée  
Carnet de bord n° 2003/53 révisé  
10 avril 2003

**Le Bureau de l'Assemblée**, réuni le 4 avril 2003 à Strasbourg sous la présidence de M. Schieder, en ce qui concerne:

- *2ème Partie de la Session ordinaire de 2003 (Strasbourg, 31 mars-4 avril 2003):*
  - a. suite à donner aux textes adoptés – L'Europe et la guerre en Irak: a pris note que le Président avait l'intention d'envoyer la résolution adoptée au Secrétaire Général des Nations Unies, à l'Union Européenne, aux ministres des affaires étrangères de tous les Etats membres et observateurs, ainsi qu'au Congrès des Etats Unis d'Amérique;
  - b. projets de directives : a été informé que le Président avait l'intention de saisir la Commission du Règlement et des Immunités de la question de préparer des lignes directrices claires concernant la conformité des projets de directive avec le Règlement de l'Assemblée ;
- *Visite du Président de l'Assemblée au Cap, Afrique du Sud (18-20 mars 2003):* a pris note du rapport sur sa participation à la Conférence « Vers le second Sommet Europe-Afrique: droits de l'homme, gouvernance démocratique et Union africaine », organisée par le Centre Nord-Sud du Conseil de l'Europe, et a convenu d'inviter M. Thabo Mbeki, Président d'Afrique du Sud, à l'une des prochaines parties de session de l'Assemblée ;
- «*Cas Gonghadze*»: a pris note que M. Krüger, ancien Secrétaire Général adjoint du Conseil de l'Europe, désigné par le Bureau en tant qu'expert consultant chargé de faire un rapport sur les aspects légaux et judiciaires de ce cas, effectuera une seconde visite à Kiev et soumettra un rapport écrit au Bureau pour la partie de session de juin ;
- a pris note des remerciements exprimés par le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe au Président et au Rapporteur de la Sous-commission des questions budgétaires et aux membres du Comité Présidentiel pour leur contribution à la réunion de concertation qui a eu lieu le 1<sup>er</sup> avril 2003 avec les Délégués des Ministres ;
- *Groupe de travail mixte sur la Tchétchénie entre l'Assemblée parlementaire et la Douma d'Etat:* a décidé de revenir sur ce point lors d'une prochaine réunion;
- *Réunions de l'Assemblée Parlementaire à Berlin (28-30 avril 2003):* a pris note du programme des réunions;
- *Commission Permanente en Moldova (27 mai 2003):*
  - a. a pris note du projet d'ordre du jour et du projet de programme;

b. a demandé au Secrétaire Général de l'Assemblée de vérifier avec le Parlement du Moldova, avant le 11 avril 2003 si l'interprétation dans les langues de travail de l'Assemblée pourra être assurée lors de cette réunion ; si tel n'était pas le cas, a décidé que la réunion de la Commission Permanente se tiendrait à Strasbourg à la même date et avec le même projet d'ordre du jour ;

- *Observation des élections législatives en Arménie (25 mai 2003):*

a. a approuvé la liste des membres de la Commission Ad Hoc et a demandé aux groupes LDR et GUE de proposer des candidats pour les postes vacants au sein de leurs groupes, étant entendu que s'ils ne souhaitaient pas proposer de candidat, les autres groupes politiques pourraient en proposer à leur place ;

b. a approuvé la liste des membres de la mission pré-électorale et a noté que la mission aurait lieu du 22 au 25 avril 2003;

- *Comité européen de la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants (CPT):*

a. a dressé la liste des candidats au titre de la Finlande qui sera soumise au Comité des Ministres;

b. a été informé par le Président de la Commission des affaires juridiques et des droits de l'homme que les délégations d'Arménie et de Slovaquie avaient retiré leurs listes ;

- *Commission Ad Hoc du Bureau sur l'avenir de la Convention de l'UE sur l'avenir de l'Europe:*

a. a entendu un rapport du Président sur la réunion qui s'est tenue le 1er avril 2003;

b. a pris note de la déclaration adoptée lors de cette réunion qui devra être signée par les membres de la Commission ad hoc, qui sont également membres de la Convention, et a demandé à M. van der Linden d'assumer la responsabilité de rassembler les signatures et de transmettre cette déclaration au Président de la Convention de l'UE;

c. a pris note de la liste des membres de la Commission Ad Hoc, qui a été ratifiée par l'Assemblée pendant la partie de session d'avril 2003 ;

- *Réunions en-dehors de Strasbourg et Paris:* a autorisé la réunion de la sous-commission du développement durable (de la Commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales) à Trento (Italie) les 16 et 17 juin 2003;

- *4ème conférence parlementaire du Pacte de Stabilité sur « Nouvelle politique de l'Union Européenne pour l'Europe du Sud-Est, un processus renouvelé de stabilisation et d'association et la perspective pour l'adhésion » (Bruxelles, 21-22 mai 2003), organisée par le Parlement Européen:* a constitué une commission ad hoc du Bureau pour participer à cette conférence, composée de deux membres des différents groupes politiques pour chacune des trois commissions concernées, à savoir la Commission des questions politiques, la Commission des questions économiques et du développement et la Commission de la culture, de la science et de l'éducation (y compris son président) et a décidé que si, une fois ces nominations effectuées, certains groupes politiques n'étaient pas représentés, ils pourraient désigner un membre supplémentaire ;

- *Désignation de représentants de l'Assemblée pour des activités officielles*: a désigné les représentants suivants:
  - . Forum parlementaire trans-asiatique de l'Assemblée Parlementaire de l'OSCE, Almaty (Kazakhstan), 7-8 juin 2003: M. David Atkinson (Royaume-Uni, GDE) ;
  - . Session de printemps de l'Assemblée Parlementaire de l'Organisation de la coopération économique de la Mer Noire de 2003 (PABSEC), 10-12 juin 2003: M. Andrei Neguta (Moldova, GDU);
- *Participation de membres de l'Assemblée à diverses manifestations* : a autorisé les participations suivantes :
  - . Conférence contre la peine de mort, Minsk (Biélarus), 23 avril 2003: Mme Nabholz-Haidegger (Suisse, LDR) (Commission des questions juridiques et des droits de l'homme) et M. Jonas Cekuolis (Lituanie, LDR) (Commission des questions politiques) ;
  - . 12ème réunion annuelle de la BERD à Tashkent (Ouzbékistan), 4-5 mai 2003: M. Marton Braun (Hongrie, PPE) (Commission des questions économiques et du développement);
  - . 5ème conférence ministérielle sur "l'Environnement en Europe", Kiev (Ukraine), 21-23 mai 2003: Sir Sydney Chapman, Président de la Sous-commission du développement durable (de la Commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales) :
- *Commission Permanente à Maastricht (novembre 2003)*: a pris note de la lettre d'invitation de la délégation parlementaire néerlandaise de tenir cette réunion à Maastricht, dans le cadre de la présidence néerlandaise du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe et a demandé au Secrétariat d'en clarifier la date exacte avec le Parlement néerlandais ;
- *Composition de la Commission de Suivi* : a approuvé la nomination de Mme Synnove KONGLEVOLL (Norvège, SOC) en tant que membre, en remplacement de Mmr Tarja KAUTTO (Finlande, SOC) ;
- *Date et lieu des prochaines réunions*: a accepté de tenir les réunions suivantes :
  - . Berlin, lundi 28 avril 2003 à 15 h 00 ;
  - . Chisinau, mardi 27 mai 2003 à 8.30 ;
  - . Strasbourg, lundi 23 juin 2003 à 8 h 30 ;
  - . Strasbourg, vendredi 27 juin 2003 à 12 h 00 (à la fin de la séance) ;
  - . Naples, lundi 8 septembre 2003 à 9 h 00.

Petr Sich/Agnès Nollinger

---

cc. Secrétaire Général de l'Assemblée  
 Secrétariat de l'Assemblée  
 Secrétaires des Délégations Nationales et Secrétaires des Groupes Politiques de l'Assemblée  
 Invités spéciaux et observateurs de l'Assemblée

Directeurs Généraux  
 Directeur de Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe  
 Secrétaire du Comité des Ministres  
 Directeur de la Communication et de la Recherche

Représentations Permanentes du Conseil de l'Europe

